

Обширность лингвистического мышления: связь богатого лексикона и восприятия мира

Научный руководитель – Шукринов Сервер Диляверович

Шихаметова Сабрие Рефатовна

Студент (бакалавр)

Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского, Симферополь, Россия

E-mail: sabrie_shihametova@mail.ru

В сознании каждого из нас формируется определённая картина мира. Согласно психологии, восприятие - «это наглядно-образное отражение действующих в данный момент на органы чувств предметов и явлений действительности в совокупности их различных свойств и частей» [Ступницкий: 99]. Философ Гегель же трактовал восприятие как форму сознания, «рассудок также форма сознания» [Харламова: 3]. Психолингвистика рассмотрела восприятие речи, которое представляет собой процесс извлечения смысла, находящегося за внешней формой речевых высказываний. Восприятие и понимание грамматической формы организации речи требует знания лингвистических закономерностей её построения. [Белянин: 45].

Однако эти определения построены по схеме «извне - внутрь». Формирование результата под влиянием внешних факторов. Однако посмотрим на становление картины мира в противоположном направлении, на влияние уже сформировавшихся внутренних факторов. Моё исследование основано на бытовом наблюдении с применением профессиональных навыков. Как меняется восприятие под влиянием внутреннего фактора - лексикона?

Теория лингвистической относительности Э. Сепира и Б. Уорфа говорит о том, что язык — основа картины мира, складывающейся у каждого человека [Сепир]. Давая определение новому явлению/предмету, человек вводит их в систему понятий, которые уже существуют у него в сознании. На самом деле, не сложно понять, как человек видит мир по тому, как он говорит. Однако тут встает преграда - у каждого языка собственный способ представлять одну и ту же реальность.

1. Влияние, связанное с психическими свойствами личности.

Результаты наблюдения показали - чем точнее и глубже описывается воспринимаемая действительность, тем увереннее человек себя ощущает в окружающем мире.

Человек ощущает себя комфортно в той реальности, с которой у него установлена связь. Если в лексиконе нет подходящего, закреплённого набора знаков, чтобы описать предмет, явление, состояние и т.п., то в итоге возникает закрытость от этих объектов взаимодействия. Работает следующая схема: *растерянность - переживание, волнение - страх -> замкнутость*. Развивается патологическая боязнь всего, что не может понять, робость, нежелание узнавать новое.

В противоположной ситуации наблюдаем обратное: *ориентированность - удовлетворение, комфорт - уверенность -> способность выходить за рамки комфорта, отсутствие тревожности при появлении нового в жизни, открытость миру*.

2. Влияние, связанное с поведением.

Посредственность слов вызывает посредственность поступков. Каким образом? Существует только однобокое, поверхностное видение. Знание синонимичного ряда слов - тут уже видим выбор. Что происходит с человеком, который владеет подобным разнообразием? Включается критический анализ - процесс подбора подходящего слова. Чтобы

подсознательно проанализировать свой лексикон и выбрать самое подходящее слово, человек так же подсознательно начинает анализировать то, что ему нужно обозначить этим словом. И тем самым пропадает необдуманность. Отсутствие посредственных разговоров дискредитирует отсутствие посредственных и необдуманных поступков.

3. Влияние, связанное с коммуникацией.

Самое главное. Качество лексикона имеет своё отражение в установлении максимально налаженной коммуникации. Зачастую, недостаточно подобрать набор языковых знаков, чтобы самому осознать действительность. В общении с другими людьми важно руководствоваться теми наборами символов, которые бы нашли своё место в сознании того, с кем коммуницируете. Чем богаче лексикон, тем выше уровень понимания у человека. И с начального, на котором можно понять только о чём шла речь, человек продвигается на второй (осознает смысл; что было сказано), а затем и вовсе на высший, где понимает зачем это говорилось и какими языковыми средствами это сделано [Белянин].

В ходе своего исследования я провела социальный опрос. (Проводился на турецком языке.) Были опрошены 3 категории людей - дети, молодёжь и взрослые (по 5 каждая). Первая - до 10 лет, вторая - от 18-25 лет, третья - от 40-55 лет.

Было выяснено, что у детей начальный уровень понимания. Говорят простыми, распространёнными словами; уверенно, не многозначно. Однако при употреблении более сложной лексики приходили в замешательство и явно испытывали дискомфорт.

Молодёжь показала себя достаточно неоднозначно. 60% опрошенных прибегали как к простым, так и к сложной лексике в процентном соотношении 50/50. Те слова, которые не знали, пытались понять по контексту. Их уровень позволял им находить способы обыграть разговор, чтобы свести его на более понятный им уровень. 40% опрошенных были на высшем уровне. Преобладала лексика высокого уровня, хорошее знание различного рода терминологии. Трудно было сбить с толку.

Взрослые опрошенные продемонстрировали высший уровень лексикона. Однако не на 100%. Это связано с изменениями в различных сферах жизни общества, произошедших на рубеже тысячелетий. В основном, в культурном и технологическом аспектах. Они повлекли формирование новой лексики, которая пересекается с другими сферами. Именно это и вызывало затруднения в разговоре. «Нам, скорее всего, уже никогда не понять современный молодёжный сленг и язык Интернета.» - таковой была их основная мысль касательно этой проблемы. Однако не было панического дискомфорта: они принимают действительность и пользуются той лексикой, которая уже стала им комфортной. Они называли подобную лексику «специфической». Но это обуславливается тем, что с подобным они столкнулись в уже зрелом возрасте. Однако таких людей становится всё меньше, и нет так-то уж нескоро подобная лексика станет обыденной для всех.

Моё исследование фактически показало, как лексикон взаимосвязан с восприятием окружающего нас мира. То, какую систему языковых знаков мы закрепляем в сознании, определяет наше видение мира, поведение, налаженность коммуникации и эмоциональное состояние. Обогащая лексикон, человек не только становится обладателем большего количества лексических единиц, но и корректирует своё понимание окружающей его действительности.

Источники и литература

- 1) Белянин В.П. Психолингвистика, Издательство «Файнта» Московский психолого-социальный институт, 2003. 232 с
- 2) Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М., 1993; Уорф Б. Отношение норм поведения и мышления к языку // Новое в лингвистике. М., 1960. Вып. 1.

- 3) Ступницкий В. П., Щербакова О. И., Степанов В. Е. Психология, Москва Издательско-торговая корпорация «Дашков и К^о», 2014. 517 с.
- 4) Харламова Г. С. К вопросу о сущности восприятия, Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ» №4, 2012. 5 с.
- 5) Eski Türkçe Kelimeler: Kulağa Hoş Gelen Az Bilinen 40 Sözcük Listesi//paratic.com. [электронный ресурс]. URL: <https://paratic.com/eski-turkce-kelimeler/> (проверено:18.10.2020)